



**BG**  
български



**CZ**  
чешки

В целия Европейски съюз следните съставки без изключение трябва винаги да бъдат обозначени върху опаковките на хранителните продукти.

○ Това не важи за страните: Русия, Турция.

В речника тези съставки са маркирани в **синьо**.

- Зърнени храни, съдържащи глютен (например пшеница, ръж, ечемик, овес, шпелта (вид пшеница), камут (вид едра твърда пшеница) или техни хибридни сортове) и продукти на тяхна основа
- Ракообразни, мекотели и продукти на тяхна основа
- Яйца и яйчни продукти
- Риба и рибни продукти
- Фъстъци и фъстъчени продукти
- Соя и соеви продукти
- Мляко и млечни продукти (включително лактоза)
- Ядки, например бадеми [*Amygdalus communis L.*], лешници [*Corylus avellana*], орехи [*Juglans regia*], кашу [*Anacardium occidentale*], северноамерикански орех [*Carya illinoensis (Wangenh.) K. Koch*], бразилски фъстък [*Bertholletia excelsa*], шамфъстък [*Pistacia vera*], макадамски орех и квинслендски орех [*Macadamia ternifolia*], и продукти на тяхна основа
- Целина и продукти на нейна основа
- Горчица и продукти на нейна основа
- Сусамови семена и продукти на тяхна основа
- Серен диоксид и сулфити в концентрации над 10 mg/kg или 10 mg/l, изразени като SO<sub>2</sub>

С помощта на речника може да съставите вашия личен списък с алергии.

## Mám alergii na ...

пресен	<b>čerstvý</b>
сготвен	<b>vařený</b>
суров	<b>syrový</b>
сух	<b>sušený</b>
авокадо	<b>avokádo</b>
агне	<b>jehněčí maso</b>
алкохол	<b>alkohol</b>
ананас	<b>ančovička</b>
анасон	<b>anýz</b>
аншоа	<b>ananas</b>
аптекарски копър	<b>fenyklové semínko; fenykl</b>
бадем	<b>mandle</b>
банан	<b>banán</b>
бира	<b>pivo</b>
босилек	<b>bazalka</b>
бразилски тригълен орех	<b>para ořech</b>
брашно	<b>mouka</b>
броколи	<b>brokolice</b>
ванилия	<b>vanilka</b>
вид треска (риба)	<b>treska</b>
вино	<b>víno</b>
глутен	<b>lepek</b>
говеждо месо	<b>hovězí maso</b>
горчица	<b>hořčice</b>
градински охлюв	<b>hlemýžd' zahradní</b>
градински риган	<b>majoránka</b>
градински чай	<b>šalvěj</b>
грах	<b>hrách</b>
грейпфрут	<b>grapefruit</b>
грозде	<b>hroznové víno</b>
гъби	<b>houba; žampion</b>
джинджифил	<b>zázvor</b>
див пелин	<b>pelyněk</b>
домат	<b>rajče</b>
дюла	<b>kdoule</b>
едра скарида	<b>garnát</b>
елда	<b>pohanka</b>
ечемик	<b>ječmen</b>

индийско орехче	<b>muškátový ořech</b>
кайсия	<b>meruňka</b>
какао	<b>kakao</b>
калкан	<b>platýs</b>
камут	<b>kamut</b>
канела	<b>skořice</b>
кардамон подправка	<b>kardamon</b>
картоф	<b>brambory</b>
кашкавал	<b>sýr</b>
кашу	<b>kešu ořech</b>
кестен	<b>jedlý kaštan</b>
киви	<b>kiwi</b>
кимшон	<b>kmín</b>
кокосов орех	<b>kokosový ořech</b>
коприва	<b>(pálivá) kopřiva</b>
копър	<b>kopr</b>
кориандръ	<b>koriandr</b>
костур	<b>okoun</b>
краве мляко	<b>mléko (kravské)</b>
краставица	<b>okurka (nakládačka)</b>
круша	<b>hruška</b>
къри	<b>kari</b>
левиштан	<b>libeček lékařský</b>
лешник	<b>lískový ořech</b>
леща	<b>čočka</b>
лимец	<b>špalda</b>
лимон	<b>citrón</b>
лук	<b>cibule</b>
магданоз	<b>petržel</b>
мак	<b>mák</b>
макадения ядка	<b>ořechy makadamie</b>
манго	<b>mango</b>
марципан	<b>marcipán</b>
мащерка	<b>tymián</b>
мая	<b>droždí</b>
мед	<b>med</b>
мента	<b>máta pepřná</b>
месо	<b>maso</b>
миди	<b>mušle</b>
много лют червен пипер	<b>kayenský pepř</b>
морков	<b>karotka; mrkev</b>
морски рак	<b>krab</b>
овес	<b>oves</b>
овнешко месо	<b>skopové maso</b>
омар	<b>humr</b>
орех	<b>vlašský ořech</b>
ориз	<b>rýže</b>
папая	<b>papája</b>
пекан (вид орех)	<b>pekanový ořech</b>
подправка	<b>byliny; koření</b>
портокал	<b>pomeranč</b>
праскова	<b>broskev</b>
птиче (пилешко)	<b>kuřecí maso</b>
пшеница	<b>pšenice</b>

пъпеш	<b>meloun</b>
пъстърва	<b>pstruh</b>
рак	<b>rak</b>
риба	<b>ryba</b>
риба тон	<b>tuňák</b>
ръж	<b>žito</b>
свинско месо	<b>vepřové maso</b>
селим	<b>libeček lékařský</b>
серен диоксид	<b>oxid siřičitý</b>
сирене	<b>sýr</b>
скарита	<b>kreveta, garnát (mořský krab)</b>
скуприя	<b>makrela</b>
слива	<b>švestka</b>
слънчогледови семки	<b>slunečnicové semínko</b>
смокиня	<b>fík</b>
соя	<b>sója</b>
спанак	<b>špenát</b>
стрида	<b>ústřice</b>
сулфит	<b>sulfit</b>
сусам	<b>sezamové semínko</b>
сушен риган	<b>oregáno</b>
сьомга	<b>losos</b>
тарос	<b>estragon; pelyněk kozalec</b>
треска риба	<b>treska</b>
фасул	<b>fazole</b>
фурма	<b>datle</b>
фъстък	<b>burský oříšek</b>
херинга	<b>slaneček</b>
царевично брашно	<b>kukuřičná mouka</b>
целина	<b>celer</b>
цикория	<b>čekanka obecná</b>
червен пипер	<b>paprika</b>
червен пипер	<b>paprika</b>
черен пипер	<b>pepř</b>
череша	<b>třešně</b>
черна мида	<b>slávka jedlá</b>
чесън	<b>česnek</b>
чили	<b>kayenský pepř</b>
шам фъстък	<b>pistácie</b>
шоколад	<b>čokoláda</b>
ябълка	<b>jablko</b>
ягода	<b>jahoda</b>
ядка	<b>ořech</b>
яйце	<b>vejce</b>